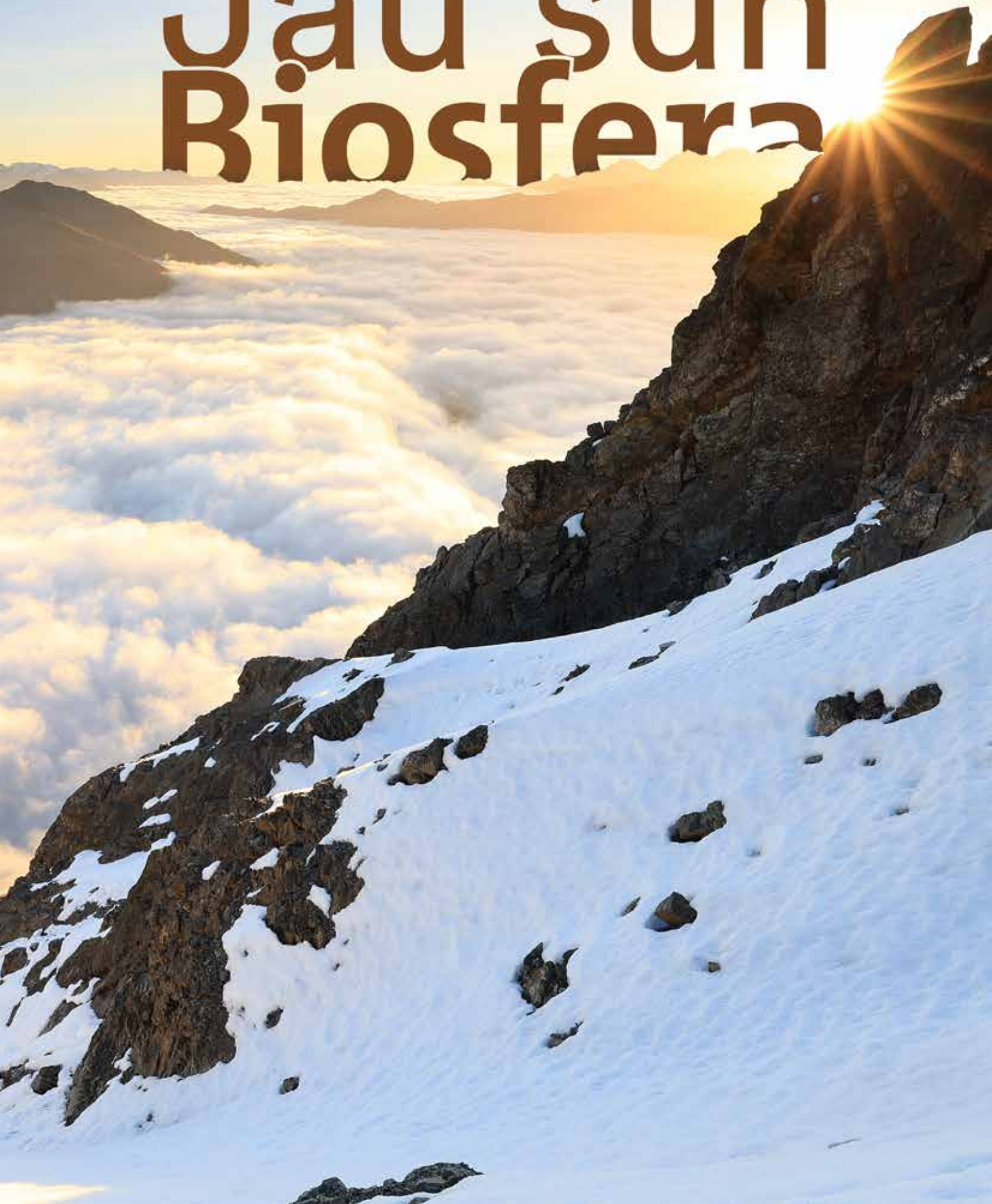


Jau sun Biosfera



Cuntgnü

Inhalt



 **Biosfera Val Müstair**

14. ediziun, inviern 2025/26

Editur

Biosfera Val Müstair, Via Val Müstair 33, 7532 Tschierv

Redacziun

Thorsten Frohn

Traducziun

Lia Rumantscha, Via da la Plessur 47, 7001 Cuir

Frontispizi

Lucas Pitsch

Fotografias

Andrea Badrutt pg. 15, 19 / Biosfera Val Müstair pg. 5, 6, 9, 13, 14, 34, 37 / Jon Gross pg. 30 / Cesare Mauri pg. 13 / Lucas Pitsch pg. 10, 39 / Niklaus von Rotz pg. 16 / Steg Fotografie pg. 20 / Dominik Täuber pg. 24, 28, 29 / twintheworld pg. 27 / ZHAW pg. 33, 35

Concepziun

aimara AG, Via Palü Daint 15, 7537 Müstair

In discuors 4

Im Gespräch

Sur da nus 8

Wir über uns

Inviern in Val Müstair: Daplü co be naiv 10

Winter im Val Müstair: Mehr als nur Schnee

In viadi tras la galaxia 16

Auf Reise durch die Galaxie

Buns baccuns 22

Leckerbissen

Ranger in acziun per la Val Müstair 24

Ranger im Einsatz für das Val Müstair

Guidar correctamaing a skiunz:as da turas 30

Tourengeher:innen richtig lenken

Fatschas ed istorgias 36

Gesichter und Geschichten

Ögls averts 38

Augen auf

Prosma ediziun 39

Nächste Ausgabe

In discuors

Im Gespräch

Il territori da sport d'inviern Minschuns festagia l'on chi vain seis 50avel anniversari. La fin d'eivna dals 24 e 25 schner 2026 han lö las festivitats sü Alp da Munt. Quai es motiv avuonda per dar ün sguard cul president Vito Stupan sül svilup da la muntogna da skis Minschuns.

Das Wintersportgebiet Minschuns feiert nächstes Jahr sein 50-jähriges Bestehen. Am Wochenende vom 24. und 25. Januar 2026 finden auf der Alp da Munt die Festivitäten statt. Grund genug, um mit Präsident Vito Stupan auf die Entwicklung des Skiberges Minschuns zu blicken.

DS: Vito, ils blers cugnuoschan a tai sco ospitant da l'Alp da Munt – cun sü ün scussal e tablet aint in man. Tü est quel chi salüda cordialmaing a tuot ils giasts! Co at plascha quista rolla?

VS: Sü Minschuns in l'ustaria Alp da Munt am saint eu bain. A mai plascha da bivgnantar a la glieud e da dar il man a tuots. Sainza schmachar il man, quai nu va insomma brich per mai. Tuot tenor daja eir üna branclada o perfin ün bütsch, quai dependa dal tuot da chi chi vain aint dad üsch (ria).

DS: Tü est stat ün animatur in connex cun l'access sü la muntogna da skis. Uossa dess gnir scrit il prossem chapitel. Il proget «La Sassa» cun hotel, pendiculara ed indriz d'innaiver es inizià. Co es il stadi actual?

VS: Eu sun ün da tants chi prouva da manar il proget «La Sassa» al success. Daspö 50 ons eschan nus per via sco territori da skis ed uschea ün actur important illa val per la stagiun d'inviern. Las organisaziuns per la protecciun da l'ambiant ans büttan però displaschavelmaing blers pals tanter las roudas pro'l svilup ulteriur dal territori da skis.

DS: Vito, die meisten kennen dich als Gastgeber der Alp da Munt – mit umgebundener Schürze und Tablett in der Hand. Du bist derjenige, der alle Gäste herzlich begrüsst! Wie gefällt dir diese Rolle?

VS: Auf Minschuns im Restaurant Alp da Munt fühle ich mich wohl. Mir gefällt es, die Leute zu begrüßen und allen die Hand zu schütteln. Ohne Händedruck, das geht für mich gar nicht. Je nachdem gibt es auch eine Umarmung oder sogar einen Kuss, das kommt ganz darauf an, wer zur Türe hereinkommt (lacht).

DS: Du warst eine treibende Kraft bei der Erschliessung des Skiberges. Nun soll das nächste Kapitel aufgeschlagen werden. Das Projekt «La Sassa» mit Hotel, Seilbahn und Beschneiungsanlage steht in den Startlöchern. Wie ist der aktuelle Stand?

VS: Ich bin einer von vielen, der versucht das Projekt «La Sassa» zum Erfolg zu führen. Wir sind als Skigebiet seit 50 Jahren unterwegs und damit in der Wintersaison ein wichtiger Akteur im Tal. Doch leider legen uns die



Lapro vulain nus ragiundscher cun nos proget chi nu stöglia ir 30'000 autos sü Minschuns. Da meis punct da vista retuornain nus alch a la natüra scha'l proget vain realisà.

DS: «La Sassa» dà adüna darcheu discussiuns illa val. Minchatant vegna pretais cha'l proget nu saja realisabel, perquai cha la Val Müstair es ün Parc da natüra. Quai es natüralmaing ün'absurdità. Co vazzast tü quai cun quistas pretaisas fosas e co pudess la collavuraziun cun la Biosfera funcziunar meglider?

VS: Schi, i's doda adüna darcheu cha la Biosfera saja cunter nos proget. Quai nun es tenor mai brichafat uschea. Eu sun stat da la partida cur cha la Biosfera es gnüda fundada e nus d'eiran tuots plain schlantsch. Eu di: L'uniun fa la forza, e scha nus collavurain es quai üna buna chosa per l'intera val. Perquai am dumonda, perche cha nus nu collavurain meglider in Val Müstair? Scha Minschuns e la Biosfera as mettessan insembel plü

Umweltschutzorganisationen bei der Weiterentwicklung des Skigebietes viele Steine in den Weg. Dabei möchten wir mit unserem Projekt erreichen, dass nicht mehr 30'000 Autos nach Minschuns hochfahren müssen. Aus meiner Sicht geben wir der Natur etwas zurück, wenn das Projekt realisiert wird.

DS: «La Sassa» gibt im Tal immer wieder zu reden. Manchmal wird behauptet, das Projekt sei nicht realisierbar, weil das Val Müstair ein Naturpark ist. Das ist natürlich Unsinn. Wie siehst du das mit diesen falschen Behauptungen und wie könnte deiner Meinung nach die Zusammenarbeit mit der Biosfera besser funktionieren?

VS: Ja, man hört immer wieder, die Biosfera sei gegen unser Projekt. Das stimmt aus meiner Sicht nicht. Ich war dabei, als die Biosfera gegründet wurde und wir waren alle voller Elan. Ich sage: In der Einheit liegt die Kraft und wenn wir zusammenarbeiten, ist das eine gute



ferm, pudessan nus raggiundscher bler, bler daplù. Eu n'ha fat üna jada üna visita a la Biosfera da l'Entlebuch e n'ha pudü constatar cha quels han realisà là üna stretta collavuraziun tanter mansteranza, turissem e Parc da natüra. Quai stuvain nus eir rivar da far in Val Müstair.

DS: Il Parc da natüra ha durant ils ultims ons adüna darcheu guardà che rolla ch'el po surtour per sustegner Minschuns. Per exaimpel ha'l inaugurà il nouv implant da trenamaint per exercitar la tschercha da persunas in lavinas – sco sporta supplementara per indigens e giasts. Co vezzais Vus quist svilup cun novas sportas per Voss giasts?

VS: Quai es schon bun. Ma displaschai-velmaing nu vegnan tants giasts sco sperà. Plü bod giaivan nus a fairas cun la Biosfera, la politica, la mansteranza,

Sache für das ganze Tal. Daher frage ich mich, wieso schaffen wir es im Val Müstair nicht besser zusammen zu arbeiten? Wenn Minschuns und die Biosfera stärker zusammenrücken würden, könnten wir viel, viel mehr erreichen. Ich war einmal in der Biosphäre Entlebuch zu Besuch und habe gesehen, dass die dort eine enge Zusammenarbeit zwischen Gewerbe, Tourismus und Naturpark aufgebaut haben. Das müssen wir im Val Müstair auch hinkriegen.

DS: Der Naturpark hat in den letzten Jahren immer wieder geschaut, welche Rolle er einnehmen kann, um Minschuns zu unterstützen. Zum Beispiel haben wir die neue Lawinentrainingsanlage lanciert – als zusätzliches Angebot für Einheimische und Gäste. Wie siehst du diese Entwicklung mit neuen Angeboten für eure Gäste?

il turissem e la Tessanda sco quellas a Winterthur o a Wetzikon. La glied ans faiva üna visita e d'eira inchantada dal taler. Quai d'eira üna pruna glied chi s'inaccordschaiva da nus pervi da la canera dal taler. La partecipaziun a quellas fairas gniva finanziada da la Biosfera. Minschuns ha lura regalà inchünas cartas dal di, per exaimpel a famiglias cun uffants. Uschea sun lura gnüdas novas persunas illa val, eir per ir culs skis. Hozindi nu capita quai plü. Perche nu's vaja plü a talas fairas?

DS: La Biosfera fa amo adüna visitas a fairas e marchats, ma na plü ad uschè bleras sco da plü bod. Il focus s'ha müdà. Otras activitats, sco la gestiun dals channels digitals, han surgni ün'importanza enorma. Guardaina per finir sün l'inviern chi vain. Spranza daja blera naiv! Minschuns festagia nempe seis 50avel anniversari. Sün che das-chan s'allegargar giasts ed indigens?

VS: Id es tenor mai important chi detta bleras occasiuns per star pachific e per barattar ideas. Istorgias ed anedotas da plü bod dessan darcheu reviver. Nus vulain darcheu construir l'ustaria pachifica illa stalla – sco pro'l giubileum da 40 ons. In mincha cas vulaina far festa sü Minschuns, sülla muntogna. Ed a Tschier, aint il Hotel Al Rom, dessa dar ün grond spectacul da fö artificial. Plünavant provain nus d'ingaschar ad anteriurs stars da la Val Müstair, Dario Cologna ed Urs Imboden. Cun els vulaina gugent far cuorsas da skis e da passlung.

VS: Das ist schon gut. Doch leider kommen nicht so viele Gäste wie erhofft. Früher gingen wir mit der Biosfera, der Politik, dem Gewerbe, dem Tourismus und der Tessanda an Messen wie jene in Winterthur oder in Wetzikon. Die Leute besuchten uns und waren begeistert vom Webstuhl. Das waren viele Leute, die wegen dem Lärm des Webstuhls auf uns aufmerksam wurden. Die Teilnahme an diesen Messen wurde von der Biosfera finanziert. Minschuns verschenkte dann einige Tageskarten, zum Beispiel an Familien mit Kindern. So kamen dann neue Leute ins Tal, auch zum Skifahren. Heute geschieht das nicht mehr. Warum geht man nicht mehr an solche Messen?

DS: Wir besuchen immer noch Messen und Märkte, allerdings nicht mehr so viele wie früher. Der Fokus hat sich verschoben. Andere Aktivitäten, wie die Bewirtschaftung unserer digitalen Kanäle, haben massiv an Bedeutung gewonnen. Blicken wir zum Abschluss auf den kommenden Winter. Hoffentlich gibt es viel Schnee! Denn Minschuns feiert seinen 50. Geburtstag. Worauf dürfen sich Gäste und Einheimische freuen?

VS: Wichtig ist aus meiner Sicht, dass es viele Gelegenheiten gibt, gemütlich beisammen zu sein und sich auszutauschen. Geschichten und Anekdoten von früher sollen wieder lebendig werden. Wir wollen erneut das gemütliche Restaurant im Stall errichten – wie beim 40-jährigen Jubiläum. Auf jeden Fall wollen wir auf Minschuns feiern, auf dem Berg. Und in Tschier, beim Hotel Al Rom, soll es ein grosses Feuerspektakel geben. Zudem versuchen wir die einstigen Stars aus dem Val Müstair zu engagieren, Dario Cologna und Urs Imboden. Mit ihnen wollen wir gerne Ski- und Langlaufrennen durchführen.

David Spinnler

Sur da nus

Wir über uns

Michael Hollinger, specialist in scienzas da l'ambiant cun ün grond indschegn practic, coordinescha daspö il mai da quist on ils ingaschamaints da lavur dal Parc da natüra. Per el ün gö a chasa, perche cha fingià al mumaint da sia entrada in servezzan vaiva'l per part seis dachasa a Zernez e quattras cugnuschai-va'l fich bain il Parc da natüra e sias particularitats.

Michael Hollinger, der Umweltnaturwissenschaftler mit viel praktischem Geschick, koordiniert seit Mai dieses Jahres die Arbeitseinsätze des Naturparks. Für ihn ein Heimspiel, denn zum Zeitpunkt seines Antritts war er bereits mit einem Bein in Zernez zuhause und dadurch mit dem Naturpark und seinen Besonderheiten bestens vertraut.

Michael segua las grondas passivas da sia antecessura Claudia chi ha fat lavur da pionier cun coordinar e realisar ingaschamaints da lavur. Davo sia müda da al Parc Naziunal d'eira la dumonda, scha nus pudain mantegner quist nivel. La resposta es «Schi»! Michael dominescha cun bravüra las incumbenzas surdattas ad el.

Sco persuna entusiasmada da la natüra es Michael gugent our i'l liber, quai chi til ha güdà fingià d'ürant sia lavur precedainta sco silvicultur circuit al chantun Soloturn. Saja quai in cas da progets aint il god da protecziun o per promover la biodiversità – el cugnuschai bain la lavur cun lezchas variadas. Perquai es il pass al Parc da natüra stat tuottafat logic ed eir ün success cumplain per la Biosfera Val Müstair. Grazcha a sia paschiun per la natüra, la cuntrada muntagnarda e la lavur suot tschël avert es Michael dimena la tscherna ideala per manar ingaschamaints da lavur.

Michael tritt in grosse Fussstapfen. Seine Vorgängerin Claudia hat bei der Koordination und Durchführung von Arbeitseinsätzen Pionierarbeit geleistet. Nach ihrem Wechsel zum Nationalpark stand die Frage im Raum, ob wir dieses Niveau halten können. Die Antwort lautet «Ja»! Michael meistert die ihm übertragenen Aufgaben mit Bravour.

Als naturbegeisterte Person ist Michael gerne im Freien unterwegs, was ihm schon in seiner vorherigen Tätigkeit als Kreisförster im Kanton Solothurn zugutekam. Sei es bei Projekten im Schutzwald oder zur Förderung der Biodiversität – mit abwechslungsreicher Projektarbeit kennt er sich aus. Daher war der Schritt zum Naturpark nur logisch und auch für die Biosfera Val Müstair ein Volltreffer. Seine Passion für die Natur, die Bergwelt und die Arbeit unter freiem Himmel machen Michael zur idealen Wahl für die Leitung von Arbeitseinsätzen.

Thorsten Frohn



Michael Hollinger

> 32° C

Dis chods nu sun nöglia per Michael. Cur cha l'index da chalur es massa ot, paketta Michael plü gugent las valischs per las proschas vacanzas in Scozia.

Heisse Tage sind nichts für Michael. Wenn der Hitzeindex ausschlägt, packt Michael lieber die Koffer für den nächsten Schottland-Urlaub.

8 cm

D'ürant ils ingaschamaints da lavur e las excursiuns as cugnuschai a Michael adüna vi da seis chapè cun ala extra largia.

Bei Arbeitseinsätzen und auf Wanderungen erkennt man Michael stets an seinem Hut mit extra breiter Krempe.

7 custabs
7 Buchstaben

Ün oter pled per «tranquillità» cun set custabs: Equiliber? Calma? Bod ... la soluziun es: Michael

Ein anderes Wort für «Gelassenheit» mit sieben Buchstaben: Ausgeglichenheit? Gemütsruhe? Fast... die Lösung lautet: Michael

0.5%

Uschè pacas Svizras e pacas Svizzers discuorran rumantsch – però Michael sarà bainbod eir ün da nus.

So wenige Schweizer:innen sprechen Romanisch – und Micheal ist bald einer von uns.

700 ons
700 Jahre

Uschè veglias pon gnir ils böschs aint il God da Tamangur. Sco anteriur silvicultur es Michael fich bain infuormà.

So alt können die Bäume im God da Tamangur werden. Als ehemaliger Förster weiss Michael bestens Bescheid.

3 tips da lectüra
3 Lesetipps

Il magliacudeschs Michael es surtuot fascinà da las ouvras autobiograficas dad Urs Widmer: «Der Geliebte der Mutter», «Das Buch des Vaters» e «Ein Leben als Zwerg».

Leserate Michael haben es besonders die autobiografischen Werke von Urs Widmer angetan: «Der Geliebte der Mutter», «Das Buch des Vaters» und «Ein Leben als Zwerg».

“
Las sportas d'inviern in Val Müstair muossan co cha la natiira, la saviida e l'esperienza van man in man – pels giasts e per la populaziun.

Kevin Meyer, guida da muntogna aspirant

”

Inviern in Val Müstair: Dap lü co be naiv
Winter im Val Müstair: Mehr als nur Schnee

Uschè multifari es l'inviern

So vielseitig ist der Winter

L'inviern muossa la Val Müstair tuot sia diversità: Da las observaziuns da bes-chas sulvadias a las sairas da stailas fin pro las turas da skis e'l trenamaint da lavinas. La paletta da las sportas da la Biosfera Val Müstair renda visibel che chi's rechatta tuot illa val – ed invida a giasts ed indigens da rescuvrir l'inviern.

Im Winter zeigt das Val Müstair seine ganze Vielfalt: Von Wildtierbeobachtungen über Sternenabende bis hin zu Skitouren und Lawinentraining. Die Angebotspalette der Biosfera Val Müstair macht sichtbar, was im Tal alles steckt – und lädt Gäste und Einheimische dazu ein, den Winter neu zu entdecken.

Cur cha la prüma naiv crouda in Val Müstair, as transfuorma la val in üna cuntrada plaina da pussibilitats. Quai chi'd es per blers giasts ün punct culminant da lur sogiuorn, resta da las jadas zoppà als indigens: l'abundanza da sportas d'inviern svilupadas cun grond ingaschamaint. Davo ils «Ferientipps» chi cumparan duos jadas l'on, nu sta be üna collecziun d'ideas pel temp liber, mo bain ün toc lavur strategica. Il portfolio da sportas muossa quant multifaria cha la val es posiziunada – dad excursiuns pachificas fin ad evenimaints specials chi surpassan per bainquant il solit.

Las sportas pledaintan a differentas gruppas in mera. Uschea han ils amatur da la natüra durant l'inviern pussibilitats captivantas per observar la sulvaschina. Guidats da chatschaders indigens e cugnuschidurs da la natüra as preschaintan ad els invistas illa vita dal tshiervi, dal chamuotsch e da la leivra alba. Observar fastizis sün la naiv nun intermediëscha be savüda, ma eir ün sentimaint per l'equiliber sensibel in quista stagion.

Wenn im Val Müstair der erste Schnee fällt, verwandelt sich das Tal in eine Landschaft voller Möglichkeiten. Was für viele Gäste ein Höhepunkt ihres Aufenthalts ist, bleibt den Einheimischen manchmal verborgen: die Fülle an Winterangeboten, die mit viel Engagement entwickelt werden. Hinter den «Ferientipps», die zweimal jährlich erscheinen, steckt nicht nur eine Sammlung von Freizeitideen, sondern ein Stück strategische Arbeit. Das Angebotsportfolio zeigt, wie vielfältig das Tal aufgestellt ist – von gemütlichen Ausflügen bis zu besonderen Erlebnissen, die weit über das Übliche hinausgehen.

Die Angebote sprechen unterschiedliche Zielgruppen an. So finden Naturbegeisterte im Winter spannende Gelegenheiten, Wildtiere zu beobachten. Geführt von einheimischen Jägern und Naturkennern eröffnen sich Einblicke in das Leben von Hirsch, Gämse und Schneehase. Das Beobachten von Fährten im Schnee vermittelt nicht nur Wissen, sondern auch ein Gefühl dafür, wie empfindlich das Gleichgewicht in dieser Jahreszeit ist.



Chi chi guarda vers il tschël vain remunerà cun ün aspet incumparabel dal firmamaint. A Lü sta l'observatori astronomic, ün dals observatoris da stailas situà il plü ot in Europa. Là as poja observar stailas e galaxias cun üna clerezza impreschiunanta – ün'aventüra chi's lascha cumbinar in möd grondius cun üna tschaina ed üna schlitrada inavo illa val. L'aventüra (g)astronomica es dal rest eir fich adattada per famiglias entusiasmas da l'astronomia.

Persunas chi fan activamaing sport predschan invezza la pussibilità dad explorar la Val Müstair sün lur turas da skis. Accumpagnà da guidas scoladas as poja scuvrir rutas per differentes nivels. Quai chi'd es ün'aventüra inschmanhabla per giasts, spordscha novas perspectivas eir als indigens: pizs cuntschaints cumparan in üna nouva glüm, spuondas chi's cugnuscha as preschaintan in üna vastezza insolita. Las turas as laschan cumbinar ultra da quai cun üna visita da l'implant da trenamaint per exerci-

Wer in den Himmel schaut, wird mit einem einzigartigen Anblick des Firmaments belohnt. In Lü steht das Observatori Astronomic, eine der höchstgelegenen Sternwarten Europas. Dort lassen sich Sterne und Galaxien in beeindruckender Klarheit beobachten – ein Erlebnis, das sich wunderbar mit einem Abendessen und einer Schlittenfahrt zurück ins Tal verbinden lässt. Das (G)astronomische Erlebnis eignet sich übrigens auch für Astronomie-begeisterte Familien sehr gut.

Sportlich Aktive wiederum schätzen die Möglichkeit, das Val Müstair auf Skitouren zu erkunden. Begleitet von ausgebildeten Guides lassen sich Routen für verschiedene Niveaus entdecken. Was für Gäste ein unvergessliches Abenteuer darstellt, bietet auch Einheimischen neue Perspektiven: bekannte Gipfel erscheinen in neuem Licht, vertraute Hänge eröffnen eine ungewohnte Weite. Die Touren lassen sich zudem mit einem Besuch der Lawinentraininganlage im





tar la tschercha da personas in lavinas illa regiun da skis Minschuns. Là pon las personas interessadas rinfras-char e testar lur savüda co chi s'utilisescha detecturs in cas d'urgenza. La sgürezza dvainta uschea üna part integrala dal sport d'inviern – pratica ed accessibla per tuots.

Quai sun be ün pêr exaimpels our da la broschüra multifaria per tips da vacanzas. Las sportas nu sun d'incleger sco acziuns singulas, dimpersè sco part d'üna idea plü gronda: da pussibiltar als giasts ün access autentic e perdüraivel a la val. In quist cas nu's tratta quai be da l'attrattività turistica, ma eir da l'intermediaziun da valurs. I'l center stan l'attenziun vers la natüra, la stima per prodots regiunals e l'inscunter cun la savüda indigena.

Skigebiet Minschuns kombinieren. Dort können Interessierte ihr Wissen auffrischen und testen, wie man im Notfall mit Suchgeräten umgeht. Sicherheit wird so zu einem festen Bestandteil des Wintersports – praxisnah und für jeden zugänglich.

Dies sind nur ein paar Beispiele aus der vielseitigen Ferientipps-Broschüre. Die Angebote sind nicht als Einzelaktionen zu verstehen, sondern Teil einer grösseren Idee: den Gästen einen authentischen und nachhaltigen Zugang zum Tal zu ermöglichen. Dabei geht es nicht nur um die touristische Attraktivität, sondern auch um die Vermittlung von Werten. Achtsamkeit gegenüber der Natur, Wertschätzung von regionalen Produkten und die Begegnung mit einheimischem Wissen stehen im Mittelpunkt.



Per la populaziun significha quai üna schanza dubla. D'üna vart profitan ils affars locals e'ls oops da la dumonda. Da l'otra vart daja la pussibilità da rescuvrir l'aigna val. Chi chi'd es in viadi cun uffants po precis listess chattar sias repostas i'ls «Ferientipps» sco inchün chi tschercha quietezza o chi ama las sfidas sportivas.

La lavur davo las culissas nun es suvent visibla directamaing, ma bain centrala. Las sportas vegnan svilupadas, testadas e realisadas in stretta collavuraziun cun partenaris. I douvra coordinaziun, creatività ed ün sensori per quai chi correspuonda a la regiun. Uschea naschan sportas chi nun han ün effet artificial, ma chi s'integreschan in möd organic illa cuntrada ed illa cultura.

Cur cha'ls «Ferientipps» sun dimena la prosma jada avantman, vala la paina da guardar plü precis. Tanter las indicaziuns da las occurrenzas e las ideas d'excursiuns as chatta ün tscherna da quai chi'd es pussibel illa val – e cun quai eir ün invid als indigens sves. Perche cha la Val Müstair spordscha d'inviern bler daplü co be cuntradas cuvertas da naiv. Id es ün lö ingio chi s'unischan las experienzas illa natüra, la savüda e la cumünanza.

Für die Bevölkerung bedeutet dies eine doppelte Chance. Zum einen profitieren lokale Betriebe und Gastgeber:innen von der Nachfrage. Zum anderen entsteht die Möglichkeit, das eigene Tal neu zu entdecken. Wer mit Kindern unterwegs ist, kann in den «Ferientipps» genauso fündig werden wie jemand, der Ruhe sucht oder sportliche Herausforderungen liebt.

Die Arbeit hinter den Kulissen ist oft nicht direkt sichtbar, aber zentral. Angebote werden entwickelt, getestet und in enger Zusammenarbeit mit Partnern umgesetzt. Es braucht Koordination, Kreativität und ein Gespür dafür, was zur Region passt. So entstehen Angebote, die nicht künstlich wirken, sondern sich organisch in die Landschaft und Kultur einfügen.

Wenn also das nächste Mal die «Ferientipps» vor einem liegen, lohnt es sich genauer hinzuschauen. Zwischen Veranstaltungshinweisen und Ausflugs-ideen steckt ein Querschnitt dessen, was im Tal möglich ist – und ein Stück weit auch eine Einladung an die Einheimischen selbst. Denn das Val Müstair bietet im Winter weit mehr als nur verschneite Landschaften. Es ist ein Ort, an dem Naturerlebnisse, Wissen und Gemeinschaft zusammenfinden.

Sara-Sofia Vinueza Vázquez



*Per verer il tschêl staili, stoust il
prüm acceptar la s-chiürdüm.*

Carsten K. Rath, autur

In viadi tras la galaxia
Auf Reise durch die Galaxie

Star Trek

Star Trek

La Val Müstair es ün vaira paradis per observadras ed observaders da stailas. Las nots s-chüras e suvent cleras spordschan cundiziuns idealas per admirar il spectacul dal tschêl staili. Id es üna chosa illa Val Müstair chi vain invilgiada pustüt da la populaziun urbana.

Das Val Müstair ist ein wahres Paradies für Sternenbeobachter:innen. Die dunklen und häufig klaren Nächte bieten ideale Bedingungen für atemberaubende Blicke in die Sterne. Etwas, wofür das Val Müstair vor allem von Städtern beneidet wird.

Daspö l'invenziun da la glüm electrica s'ha augmantada cleramaing l'iglüminaziun artificia da citats e cuntradas. Hozindi nu sun bleras stailas quasi plü visiblas per la gronda part da la populaziun europeica. Il tschêl es igluminà uschè ferm da la glüm artificia cha la s-chürdüm nocturna va a perder. Lös cun nots s-chüras sun üna rarità e nus stessan avair chüra da quai.

La polluziun da glüm nun influenzescha be la percepziun dal tschêl staili, ella ha eir consequenzas agravantas per la natura, per la fauna e per nus umans. Bleras spezchas s'orienteschan a la glüna ed a las stailas per chattar nudrimaint o per navigiar. Per bes-chas activas da not, sco insects ed utschels da passagi, ma eir per tschertas plantas, es essenziala la s-chüra not sco eir la müdada tanter glüm e s-chüraglia. Il ritmus da cler e s-chür es defini i'ls gens da la gronda part dals organissem e dirigia process importants. Perquai chaschuna la glüm artificia nocturna per exaimpel perditas d'energia o disorientaziun. Eir per l'uman ha la s-chürdüm da la not üna importanza fundamentala. Nos ritmus da durmir ed esser sdasdà vain

Seit der Erfindung des elektrischen Lichts hat die künstliche Beleuchtung von Städten und Landschaften deutlich zugenommen. Heute sind viele Sterne für den Grossteil der europäischen Bevölkerung kaum mehr sichtbar. Der Himmel ist durch Kunstlicht so stark erleuchtet, dass die nächtliche Dunkelheit verloren geht und Orte mit natürlich dunklen Nächten eine Seltenheit sind und wir dazu Sorge tragen sollten.

Lichtverschmutzung beeinträchtigt nicht nur die Wahrnehmung des Sternenhimmels, sondern hat auch gravierende Auswirkungen auf die Natur, die Tierwelt und uns Menschen. Viele Arten orientieren sich am Mond und den Sternen, um Nahrung zu finden oder zu navigieren. Für nachtaktive Tiere wie Insekten und Zugvögel, aber auch für bestimmte Pflanzen, sind die Dunkelheit in der Nacht sowie der Wechsel zwischen Licht und Dunkelheit essenziell. Der Hell-Dunkel-Rhythmus ist in den Genen der meisten Organismen verankert und steuert lebenswichtige Prozesse. Deshalb führt nächtliches Kunstlicht beispielsweise zu Energieverlusten oder Desorientierung. Auch für den Menschen ist die Dunkelheit



influenzà da la glüm ed üna not massa clera po favurisar disturbis da la sön.

Eir in Val Müstair es la glüm artificia i'l territori abità ün disturbì. Chi chi voul far frunt a quai po contribuir sia part cun üna igluminaziun consciainta. In quist cas vala – plü pac es megl der! Iglüminar be quai chi'd es propi necessari e be lura cur chi fa dabsögn. Ulteriuras infuormaziuns ütilas davart il tema chattan Ellas/Els i'l internet, p.ex. suot: **darksky.ch**

La glieud in Val Müstair gioda listess il privilegi da pudair viver in ün lö cun paca polluziun tras glüm. Pustüt la vicinanza al Parc naziunal na urbanisà e la distanza als centers d'aglomeraziun contribuiscan a render la Val Müstair üna da las cuntradas las plü s-chüras in Svizra. In Val Müstair as vezza var 100x daplù asters co in territoris urbans cun blera polluziun tras glüm. Ultra da quai güda l'ajer da muntogna suvent cler cha'l sguard

der Nacht von grundlegender Bedeutung. Unser Schlaf-Wach-Rhythmus wird durch Licht beeinflusst und eine zu helle Nacht kann Schlafstörungen begünstigen.

Auch im Val Müstair ist Kunstlicht im Siedlungsgebiet eine Störung. Wer dem entgegenwirken möchte, leistet durch bewusste Beleuchtung einen Beitrag. Dabei gilt – weniger ist mehr! Beleuchten Sie nur das, was wirklich notwendig ist, und nur dann, wenn es erforderlich ist. Weitere nützliche Informationen zum Thema finden Sie im Internet, z.B. unter: **darksky.ch**

Trotzdem geniessen die Menschen im Val Müstair das Privileg an einem Ort mit geringer Lichtverschmutzung leben zu dürfen. Insbesondere die Nähe zum unbesiedelten Nationalpark und die Distanz zu Ballungszentren tragen dazu bei, dass das Val Müstair eine der dunkelsten Gegenden in der Schweiz ist. Im Val Müstair sieht man rund 100x mehr Him-



sün las stailas dvainta ün spectacul tuot special in Val Müstair.

Da quai han var 90 scolaras e scolaras sco eir 50 giasts pudü as persvader in settember a l'occorrenza «In viadi tras la galaxia». La Biosfera Val Müstair, l'observatori astronomic e la scoula da Val Müstair han invidà insembel a far ün viadi i'l cosmos ed ad observar il tschël nocturn a Tscherv. Aint il planetari mobil «Spacedome» ha la «guida da viadi cosmica» Erich Strehler tut cun sai a persunas interessadas sün ün viadi fascinant tras las galaxias, stailas e planets lontans, grazcha ad üna projecziun da 360°, cun render uschea percepibla l'astronomia. L'occorrenza es gnüda cumplettada dad explicaziuns cumpetentas dad Alfred Künzler e Wolfgang Braun.

melskörper als in städtischen Gebieten mit hoher Lichtverschmutzung. Zusätzlich hilft die häufig klare Bergluft, dass das Sternegucken im Val Müstair zum ganz besonderen Schauspiel wird.

Davon konnten sich rund 90 Schüler:innen und 50 Gäste im September an der Veranstaltung «Auf Reise durch die Galaxie» überzeugen. Die Biosfera Val Müstair, das Observatori Astronomic und die Scoula Val Müstair luden gemeinsam zur Weltraumreise und Nachthimmel-Beobachtung in Tscherv ein. Im mobilen Planetarium «Spacedome» nahm der «kosmische Reiseleiter» Erich Strehler Interessierte mittels 360°-Projektion mit auf eine faszinierende Reise zu entlegenen Galaxien, Sternen und Planeten und machte damit Astronomie erlebbar. Ergänzt wurde der Anlass durch fachkundige Ausführungen von Alfred Künzler und Wolfgang Braun.

Christiane Stemmer
Franziska Peter

Experienza (g)astronomica

Quista sporta permetta a las persunas interessadas da giodair ün menü squisit da guarda-stailas aint illa pensiun Hirschen a Lü e lura da far üna spassegiada suot ün tschël staili avert, quai guidadas cumpetentamaing dad Alfred Künzler. Cul telescop da l'observatori astronomic pon gnir scuvertas fich dastrusch constellaziuns e galaxias lontanas.

Datas: 30-12-2025 / 6-1 / 9-1 / 6-2 / 13-2 / 20-2-2026

(G)astromisches Erlebnis

Bei diesem Angebot können Interessierte ein feines Sterngucker-Menü in der Pension Hirschen in Lü geniessen und anschliessend unter fachkundiger Leitung von Alfred Künzler einen Spaziergang unter freiem Sternenhimmel machen. Durch das Teleskop des Observatori Astronomic können ferne Sternbilder und Galaxien hautnah entdeckt werden.

Daten: 30.12.2025 / 6.1. / 9.1. / 6.2. / 13.2. / 20.2.2026

Buns baccuns

Leckerbissen

Nouva collavuratura i'l team da la Biosfera

Ils secturs dal turissem e dal marketing sun numerusas ideas da proget sün maisa. Eir da la populaziun aintran adüna darcheu novas ideas. Per pudair realisar uschè bler sco pussibel, vain la partiziun turistica dal Parc da natüra sustgnüda d'ürant ün pèr mais da Selina Flura da Müstair. Grazcha a sia experienza professiunala da blers ons e sia buna rait da contacts illa val, cooperarà la specialmaing per sviluppar sportas e discutar culs portaders da prestaziuns. La piazza es temporaria fin la stà 2026. Nus bivgnantain cordialmaing a Selina i'l team da la Biosfera!

Neue Mitarbeiterin im Biosfera-Team

In den Bereichen Tourismus und Marketing liegen zahlreiche Projektideen auf dem Tisch. Auch aus der Bevölkerung gehen immer wieder neue Ideen ein. Um möglichst viel umsetzen zu können, wird die Tourismusabteilung des Naturparks für einige Monate von Selina Flura aus Müstair unterstützt. Dank ihrer langjährigen Berufserfahrung und guten Vernetzung im Tal, wird sie insbesondere bei der Entwicklung von Angeboten mitwirken und im Austausch mit Leistungsträgern stehen. Die Stelle ist befristet bis Sommer 2026. Wir heissen Selina im Biosfera-Team herzlich willkommen!

Nouvas paraids da placats per occurrenzaz

Daspö utuon vegnan installadas novas paraids da placats publicas in Val Müstair. Mincha fracziun survain ün'aigna tabla da placats. Surfatschas da placatar plü grondas, üna cumparsa unifuorma ed ün design modern dessan augmantar la visibilità, rinforzar la recugnuschibilità da la marca Biosfera Val Müstair e preschantar la val in möd attractiv. Nus ans allegrain d'avair surdat la realisaziun a la falegnamaria Remo Salvett a Sta. Maria e da pudair realisar il proget cun el ed oters affars da mansteranza indigens.

Neue Plakatwände für Veranstaltungen

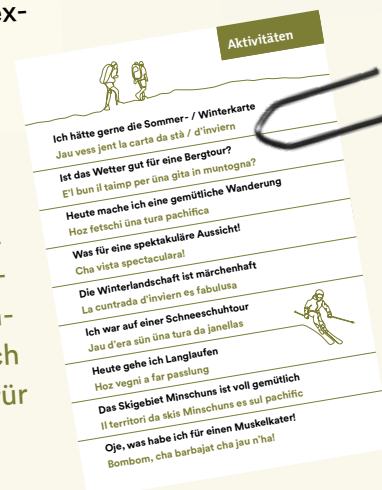
Seit Herbst werden im Val Müstair neue öffentliche Plakatwände aufgestellt. Jede Fraktion erhält eine eigene Anschlagtafel. Größere Plakatierflächen, ein einheitliches Erscheinungsbild sowie ein modernes Design sollen die Sichtbarkeit erhöhen, die Wiedererkennbarkeit der Marke Biosfera Val Müstair stärken und das Tal attraktiv präsentieren. Wir freuen uns, die Umsetzung an die Schreinerei Remo Salvett in Sta. Maria vergeben zu haben und das Projekt mit ihm und anderen einheimischen Handwerksbetrieben umzusetzen.

Dicziunari Jauer

Ün toc dialect per la gialoffa: Cul nouv «Dicziunari Jauer» dvainta la lingua da la Val Müstair accessibla facilmaing als giasts. Il pitschen dicziunari declera ils terms e'ls möds da dir ils plü importants – e grazcha a las datotecas audio as poja eir dudir la dretta pronunzcha. Uschea nun imprendan a cugnuoscher ils giasts be ils plets, ma eir il cling da nossa lingua. Il dicziunari es gnü creà aposta pels affars partenaris da la Biosfera ed expost exclusivamaing pro els.

Dicziunari Jauer

Ein Stück Dialekt für die Hosentasche: Mit dem neuen «Dicziunari Jauer» wird die Sprache des Val Müstair für Gäste leicht zugänglich. Das kleine Wörterbuch erklärt die wichtigsten Begriffe und Redewendungen – und dank Audiofiles kann auch die richtige Aussprache gehört werden. So lernen Gäste nicht nur Wörter, sondern auch den Klang unserer Sprache kennen. Der Dicziunari wurde eigens für Biosfera-Partnerbetriebe erstellt und liegt exklusiv bei ihnen auf.



Inclusiun

L'inclusiun significha cha uschè blers umans sco pussibel possan as participar ad ingual a la vita sociala – independentamaing da l'età, da la derivanza o d'ün impedimaint. Quist tema es important eir in Val Müstair. Il Parc da natüra examinescha co cha sportas, infuormaziuns ed occurrenzaz possan gnir fuormadas uschea cha ingün nu vegna propi exclus. Prümas ideas e prüms discuors sun fingià iniziats. Id es ün process chi douvra temp, ma chi va finalmaing a favur da tuots: Üna val chi'd es averta e spordscha piazza a tuots.

Inklusion

Inklusion bedeutet, dass möglichst alle Menschen gleichermassen am gesellschaftlichen Leben teilnehmen können – unabhängig von Alter, Herkunft oder einer Beeinträchtigung. Auch im Val Müstair ist dieses Thema wichtig. Der Naturpark prüft, wie Angebote, Informationen und Veranstaltungen so gestaltet werden können, dass wirklich niemand ausgeschlossen wird. Erste Ideen und Gespräche laufen bereits. Es ist ein Prozess, der Zeit braucht, aber am Ende allen zugutekommt: Ein Tal, das offen ist und allen Platz bietet.

A woman with dark hair, wearing a teal jacket and a backpack, stands in a mountain valley. She is gesturing with her hands as if speaking. In the background, there are mountains and a river. Other people are partially visible in the foreground, out of focus.

*Meis böt es cha giasts possan
giodair la natiüra cun respet — e
ch'eu possa, i'l meglder cas,
transmetter alch nouv davart
nossa val e nos ambiaint.*

Luisa Pitsch, ranger da la Biosfera Val Müstair

Ranger in acziun per la Val Müstair

Ranger im Einsatz für das Val Müs tair

Mediatura tanter uman e natüra

Vermittlerin zwischen Mensch und Natur

Ils servezzans da rangers sun actualmaing in moda in Svizra. Adüna daplü umans dovran nossa cuntrada per as recrear e per activitats da temp liber, quai chi augmainta il squitsch sün la natüra. Sco resposta sün quai s-chaffischan cumüns, territoris da protecziun, parcs da natüra o implants da temp liber adüna daplü plazzas da ranger. Daspö l'avuost 2025 es cun Luisa Pitsch in acziun per la prüma jada eir in Val Müstair üna rangera.

Rangerdienste sind in der Schweiz im Kommen. Immer mehr Menschen nutzen unsere Landschaft zur Erholung und für Freizeitaktivitäten, was den Druck auf die Natur erhöht. Als Antwort darauf schaffen Gemeinden, Schutzgebiete, Naturpärke oder Freizeitanlagen vermehrt Rangerstellen. Seit August 2025 ist mit Luisa Pitsch erstmals auch im Val Müstair eine Rangerin im Einsatz.

L'incumbenza principala da rangers es da redüer ils effects negativs dal squitsch da visitaduras e visitadurs. L'chomp da tensiun tanter la protecziun da la natüra e'l turissem s'ha muossà durant ils ultims ons il bsögn eir in Val Müstair da sclerir meglder als giasts e da guidar las influenzas da l'uman sün la natüra. Ün chomp central da l'actività da Luisa es da sensibilisar als giasts illa regiun per ün cumportamaint cumpatibel cun la natüra – per exaimpel in vista a zonas da protecziun, al scumond da campar e da far fö o a l'importanza da zonas da repos per sulvaschina durant l'inviern. Cün üna comunicaziun positiva e simpatica dvainta ella ün'ambaschadura per flora, fauna e cuntrada. Ella es preschainta aint illa cuntrada e pro'ls Infopoints in val, respuonda a dumondas e dà orientaziun. Il böt es

Die Kernaufgabe von Rangern ist es, die negativen Auswirkungen des Besucherdrucks zu reduzieren. Im Spannungsfeld zwischen Naturschutz und Tourismus ist auch im Val Müstair in den letzten Jahren das Bedürfnis für eine bessere Aufklärung von Gästen und die Lenkung der menschlichen Einflüsse auf die Natur entstanden. Ein Kernbereich der Tätigkeit von Luisa ist es, Gäste im Gelände für ein naturverträgliches Verhalten zu sensibilisieren – etwa im Hinblick auf Schutzgebiete, das Camping- und Feuerverbot oder die Bedeutung von Wildruhezonen im Winter. Durch eine positive und gewinnende Kommunikation wird sie zur Botschafterin für Flora, Fauna und Landschaft. Durch Einsätze im Gelände und an Infopoints ist sie im Tal präsent, beantwortet Fragen und bietet



quel d'utilisar la natüra da la Val Müstair cun respet ed in möd persistent.

Ün ulteriur punct central es la protecziun da scossas. Il cumportamaint in relaziun cun chans da protecziun da scossas, ma eir cun vachas-mamma es per blers inüsitada ed intimidonda. Cün declarar illa cuntrada co chi's cumporta inandret e che signals cha las bes-chas emettan, contribuischa Luisa a la sgürezza dals giasts ed impedischa conflicts. L'inviern as concentrescha la lavur sün las zonas da repos per sulvaschina e sün las masüras per diriger las turas da skis. Insembel cun chatschadras e chatschaders e cul guardgiasulvaschina sensibilisescha il Parc da natüra fingià daspö ün pêr ons a las sportistas ed als sportists d'inviern davart l'importanza da las zonas da repos per sulvaschina, quai per proteger las bes-chas sulvadias cunter disturbis. Cün la nouva rangera vain quista lavur intensivada ed amplifichada.

Orientierung. Ziel ist es, dass die Natur des Val Müstair respektvoll und nachhaltig genutzt wird.

Ein weiterer Schwerpunkt ist der Herdenschutz. Der Umgang mit Herdenschutzhunden, aber auch mit Mutterkuhherden ist für viele ungewohnt und einschüchternd. Indem Luisa im Gelände erklärt, wie man sich richtig verhält und welche Signale die Tiere aussenden, trägt sie zur Sicherheit der Gäste bei und verhindert Konflikte. Im Winter liegt der Fokus auf den Wildruhezonen und der Lenkung von Skitouren. Gemeinsam mit der Jägerschaft und der Wildhut sensibilisiert der Naturpark bereits seit einigen Jahren Wintersportler:innen über die Bedeutung der Wildruhezonen, um Wildtiere vor Störungen zu schützen. Mit der neuen Rangerin wird diese Arbeit intensiviert und ausgeweitet.

Ranger übernehmen auch Aufgaben in der Umweltbildung. Mit Exkursionen zu



Rangers surpiglian eir incumbenzas da la fuormaziun ambientala. Cun excursiuns davart temas da la natüra, cun istorgias da bes-chas e da plantas o cun invistas in relaziuns ecologicas rendan els visibla la cuntrada. Uschea promouvan els il plaschair per la natüra ed üna megltra incletta per sia protecziun. Luisa svilupperà in avegnir novas guidas chi permettàn a giasts ed indigens da rescuvrir la regiun.

Ultra da la lavur directa culs giasts surpiglian ils rangers eir activitats praticas importantas: Els fan dombraziuns da visitadur:as, fan retscherchas e ramassan datas davart las bes-chas e las plantas. Uschea praistan els üna contribuziun importanta al monitoring ed a l'ulteriur svilup da manar las visitaduras ed ils visitadurs. In Val Müstair es quist per exaimpel il cas per registrar il numer da visitaduras e visitadurs al Lai da Rims. Implü as prouva qua d'evaluar il success d'üna campagna da comunicaziun lantschada dal 2023 la reducziun da conflicts tanter il sport da bike ed il viandar. I fan part eir masüras da chüra plü pitschnas in biotops o lavurs da mantegniment in connex cun

Naturthemen, Geschichten über Tiere und Pflanzen oder Einblicken in ökologische Zusammenhänge machen sie die Landschaft erlebbar. Damit fördern sie Freude an der Natur und ein besseres Verständnis für deren Schutz. Luisa wird künftig neue Führungen entwickeln, bei denen Gäste und Einheimische die Region neu entdecken können.

Neben der direkten Arbeit mit Gästen übernehmen Ranger auch wichtige praktische Tätigkeiten: Sie erfassen Besucherzahlen, führen Befragungen durch und sammeln Daten zu Tieren und Pflanzen. Damit leisten sie einen wichtigen Beitrag für das Monitoring und die Weiterentwicklung der Besucherlenkung. Im Val Müstair ist dies zum Beispiel für die Erfassung der Besucherzahlen am Lai da Rims der Fall. Zusätzlich wird hier versucht, den Erfolg einer im 2023 gestarteten Kommunikationskampagne zur Entflechtung von Bike- und Wandersport zu evaluieren. Auch kleinere Pflegemassnahmen in Biotopen oder Unterhaltsarbeiten im Zusammenhang mit der Besucherlenkung gehören dazu. Zudem unterstützt



la repartiziun dals visitadurs. Ultra da quai sustegna Luisa la gestiun forestala cun controllar il numer da magliascorzas o cun cumbatter plantas invasivas, na indigenas.

Il post es gnü creà insembel cul chantun Grischun e'l cumün da Val Müstair. Il post collavura strettamaing cun l'uffizi forestal, culs organs da survagianza da chatscha e cun la TESSVM. Per Luisa sta il dialog i'l center: «Eu less sensibilisar la glied per nossa natüra – na tras controlla, ma tras ün s-chambi positiv.»

Luisa den Forstbetrieb, indem sie Borkenkäferbestände kontrolliert oder invasive, gebietsfremde Pflanzen bekämpft.

Die Stelle wurde gemeinsam mit dem Kanton Graubünden und der Gemeinde Val Müstair geschaffen, sie arbeitet eng mit dem Forstamt, der Wildhut und dem TESSVM zusammen. Für Luisa steht dabei der Dialog im Vordergrund: «Ich möchte den Menschen unsere Natur näherbringen – ohne zu kontrollieren, sondern indem wir miteinander ins Gespräch kommen.»

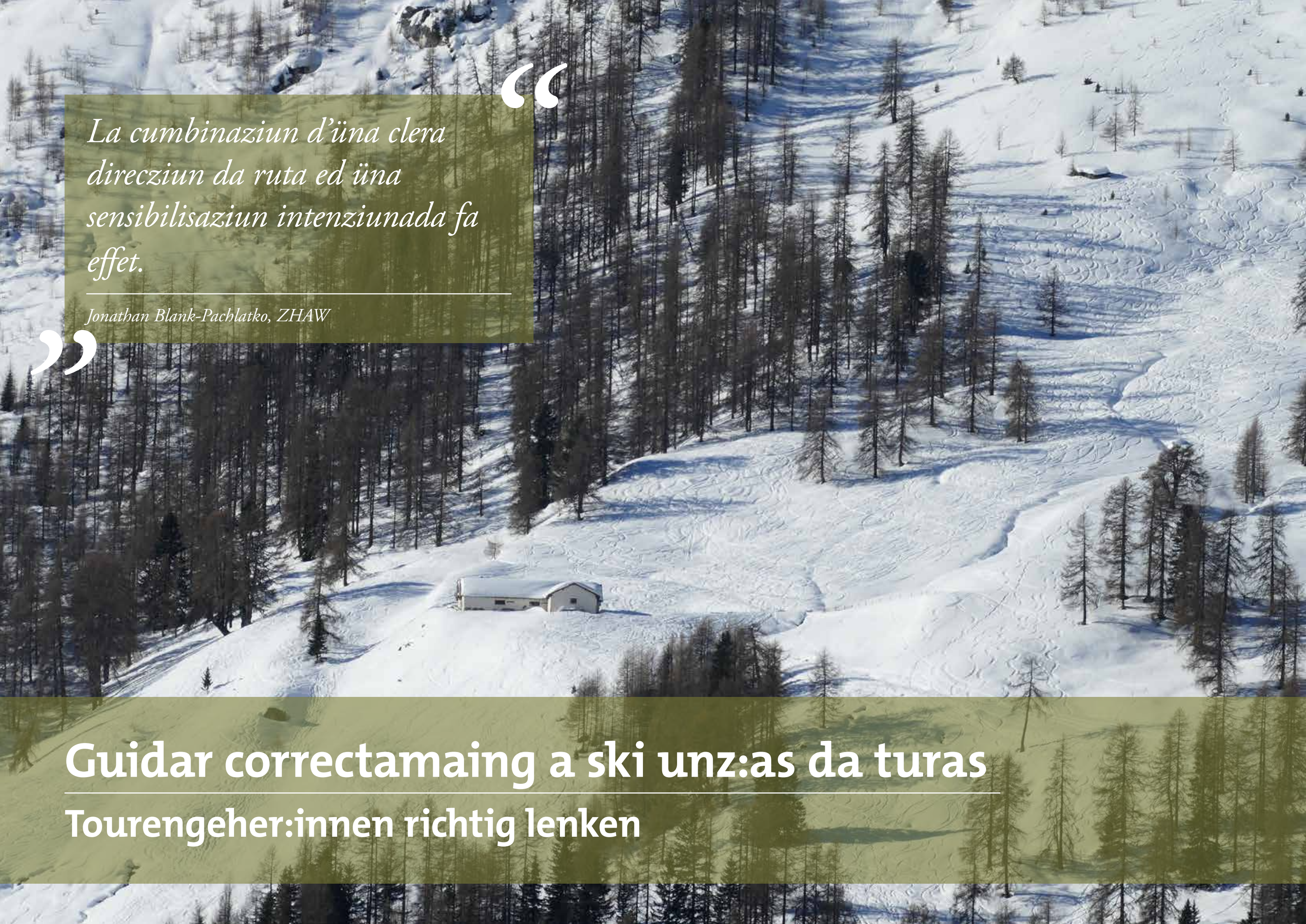
Linda Feichtinger

Incumbenzas da rangers in survista

- Infuormaziun per visitadurs, guidas, excursiuns
- Sensibilisaziun per ün cumportamaint cumpatibel cun la natüra
- Monitoring da la flora, da la fauna e da nomers da visitadurs
- Sustegn per masüras da protecziun, p.ex. protecziun da scossas
- Intermediaziun in cas da conflicts tanter differentas gruppas d'utilisaders

Ranger-Aufgaben im Überblick

- Besucherinformation, Führungen, Exkursionen
- Sensibilisierung für naturverträgliches Verhalten
- Monitoring von Flora, Fauna und Besucherströmen
- Unterstützung von Schutzmassnahmen, z.B. Herdenschutz
- Vermittlung bei Konflikten zwischen unterschiedlichen Nutzergruppen



“
*La cumbinaziun d'üna clera
direcziun da ruta ed üna
sensibilisaziun intenziunada fa
effet.*

Jonathan Blank-Pachlatko, ZHAW

”

Guidar correctamaing a ski unz:as da turas

Tourengeher:innen richtig lenken

Svilup positiv al Piz Dora e Piz Turettas

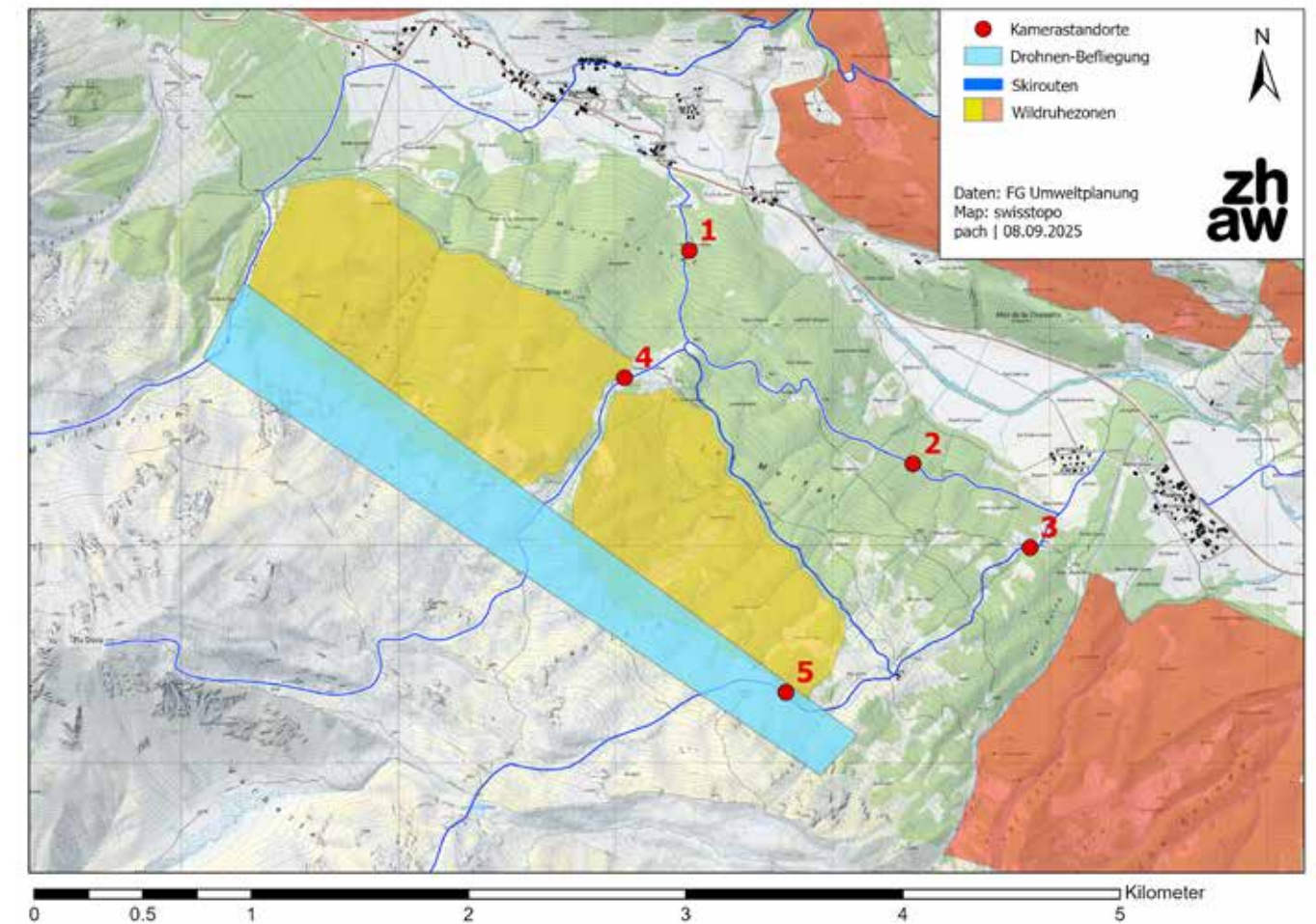
Positive Entwicklung am Piz Dora und Piz Turettas

D'inviern 2024/25 ha la Biosfera Val Müstair darcheu realisà ün monitoring dal sport d'inviern al Piz Dora ed al Piz Turettas. Tschinch ons davo la prüma dombraziun esa gnü examinà quantas persunas chi sun in gir culs skis e cullas gianellas e scha las zonas da pos per sulvaschina vegnan respettadas. Ils resultats sun allegraivels: Las masüras per guidar als visitadurs ed a las visitaduras fan inavant effet.

Im Winter 2024/25 hat die Biosfera Val Müstair erneut ein Wintersport-Monitoring am Piz Dora und Piz Turettas durchgeführt. Fünf Jahre nach der ersten Zählung wurde untersucht, wie viele Personen mit Ski oder Schneeschuhen unterwegs sind und ob die Wildruhezonen respektiert werden. Die Resultate sind erfreulich: Die Massnahmen zur Besucherlenkung zeigen weiterhin Wirkung.

Turas da skis s'han sviluppadas ils ultims ons ad üna componenta importanta da la sporta turistica e contribuischan essenzialmaing a l'augmaint da la valor regiunala d'urant l'inviern. Chi chi'd es però in gir dasper las pistas as movua in spazis da viver sensibels da sulvaschina. D'inviern sun las bes-chas ourdvar sensiblas invers disturbis: ellas ston schaniar lur reservas d'energia, perquai cha la nudritüra es s-charsa. Sch'ellas vegnan adüna darcheu scurantadas, dovrna energia custavla, quai chi indeblischa lur schanzas da survivor – impustüt d'urant periodas fraidas da lunga d'urada o naiv ota. Per evitar consequenzas negativs chaschunadas da skiunzas da turas, dovrn ün bun equiliber tanter l'utilisaziun e la protecziun.

Skitouren haben sich in den letzten Jahren zu einem wichtigen Bestandteil des touristischen Angebots entwickelt und tragen wesentlich zur regionalen Wertschöpfung im Winter bei. Wer jedoch abseits der Pisten unterwegs ist, bewegt sich in sensiblen Lebensräumen von Wildtieren. Im Winter sind diese besonders empfindlich gegenüber Störungen: Sie müssen mit ihren Energiereserven haushalten, da Nahrung knapp ist. Werden sie wiederholt aufgescheucht, verbrauchen sie wertvolle Energie, was ihre Überlebenschancen schwächt – insbesondere bei langen Kälteperioden oder tiefem Schnee. Um negative Auswirkungen durch Tourengeher:innen zu vermeiden, braucht es ein gutes Gleichgewicht zwischen Nutzung und Schutz.



Böts populars da skiunzas da turas sun il Piz Dora ed il Piz Turettas. Parts da las rutas van tras gods, ingio chi's rechatan duos zonas da pos per sulvaschina racumandadas. Per guidar intenziunadamaing al:as skiunzas ha l'uffizi forestal Val Müstair scleri ed ingrondi ün pêr jadas üna largia existenta tanter las zonas. Quella es plü simpla per ir culs skis co il god cunfinant e para da manar uschea da maniera plainamaing naturala. Implü sensibilisescha il Parc da natüra daspö ün pêr ons insembel cul guardgiasulvaschina, il cumün, il turissem e'ls chatschaders: Flyers d'infurmaziun e posters rendan attent a las zonas da pos pella sulvaschina e minch'on han lö acziuns in quel areal per avertir davart la tematica.

Per examinar il success da las masüras s'haja installà tanter il december 2024 e l'avrigl 2025 tschinch cameras automaticas lung las rutas da muntada e da descensiun al Piz Dora ed al Piz Turettas. Quellas furnischan basas importan-

Beliebte Ziele bei Tourengeher:innen sind der Piz Dora und der Piz Turettas. Teile der Routen führen durch Wald, wo sich zwei empfohlene Wildruhezonen befinden. Um Tourengeher:innen gezielt zu lenken, wurde zwischen den Zonen eine bestehende Schneise vom Forstamt Val Müstair wiederholt ausgeholzt und verbreitert. Diese lässt sich mit Ski leichter befahren als der angrenzende Wald und wirkt so ganz natürlich lenkend. Darüber hinaus sensibilisiert der Naturpark seit einigen Jahren gemeinsam mit Wildhut, Gemeinde, Tourismus und Jägerschaft: Informationsflyer und Poster weisen auf die Wildruhezonen hin und jedes Jahr finden Aktionen direkt im Gelände statt, um auf die Thematik aufmerksam zu machen.

Um den Erfolg dieser Massnahmen zu prüfen, wurden zwischen Dezember 2024 und April 2025 entlang der Aufstiegs- und Abfahrtsrouten auf den Piz Dora und den Piz Turettas fünf automatische Kameras installiert. Diese liefern

tas per chapir quant intensiv e d'ürant che uras cha'ls territoris vegnan dov-rats. Uschea esa evidaint che masüras da guidar chi sun necessarias. Las re-gistraziuns sun anonimisas: Vistas o indizis persunals nu sun visibels e tuot las datas vegnan stüzzas davo l'eva-luaziun. Supplementarmaing es gnüda dovra da üna drona per documentar fastizis illa naiv. L'evaluaziun es gnüda realisada da la Scoula ota zürigaisa per scienzas applichadas (ZHAW) insem-bel cul Parc da natüra.

Las cameras han dombrà totalmaing 1369 passaschas da muntada e 1034 passaschas da descensiun, dimena in media nouv persunas al di. Il sector traversà il plü suvent d'eira pro Funtauna Grossa, ingio cha la ruta principala maina tras la largia da god schlargiada intenziunadamaing. D'ürant dis cun ble-ra acziun sun gnüdas dombradas quia fin a 67 persunas. Raduond 97 per-tschient da las activitats d'eiran turas da skis, gitas cun gianellas giovaivan üna rolla secundara.

wichtige Grundlagen, um zu verstehen, wie intensiv und zu welchen Zeiten die Gebiete genutzt werden. So wird er-sichtlich, wo Lenkungsmassnahmen nötig sind. Die Aufnahmen erfolgen anonymisiert: Gesichter oder perso-nenbezogene Merkmale sind nicht er-kennbar und alle Daten werden nach der Auswertung gelöscht. Ergänzend wurde eine Drohne eingesetzt, um Spuren im Schnee zu dokumentieren. Die Erhebungen wurde von der Zür-cher Hochschule für Angewandte Wis-senschaften (ZHAW) gemeinsam mit dem Naturpark durchgeführt.

Insgesamt zählten die Kameras im Aufstieg 1369 und im Abstieg 1034 Passagen, also durchschnittlich 9 Per-sonen pro Tag. Der meistbegangene Abschnitt lag bei Funtauna Grossa, wo die Hauptroute durch die absicht-lich verbreiterte Waldschneise führt. An Spitzentagen wurden hier bis zu 67 Personen gezählt. Rund 95 Prozent der Aktivitäten waren Skitouren, Schnee-schuhwanderungen spielten eine un-tergeordnete Rolle.



L'evaluaziun demuossa cha las rutas e las zonas da pos per sulvaschina racu-mandadas vegnan respektadas per gron-da part. Be fich sporadicamaing s'haja constatà fastizis dadour las rutas previs-sas. Fingia avant tschinch ons as vaiva pudü far ün simil facit. Pella Biosfera Val Müstair es quai ün resultat allegraivel. La cumbinaziun d'üna clera direcziun da ruta, üna sensibilisaziun intenziunada ed ün'observaziun tecnica as verifichescha amo adüna. Ella pussibiltescha dad identifichar svilups a temp e dad adat-tar las masüras, schi fa dabsögn. Güsta d'ürant temps cha'l squitsch sün spazis natürals sensibels s'augmainta, esa im-portant cha recreaziun e protecziun re-stan i'l equiliber.

Die Auswertung zeigt, dass die empfoh-lenen Routen und Wildruhezeiten mehr-heitlich respektiert werden. Nur sehr vereinzelt wurden Spuren ausserhalb der vorgesehenen Routen festgestellt. Ein ähnliches Fazit konnte bereits vor fünf Jahren gezogen werden. Für die Biosfera Val Müstair ist das ein erfreu-liches Ergebnis. Die Kombination aus klarer Routenführung, gezielter Sensibi-lisierung und technischer Beobachtung bewährt sich nach wie vor. Sie ermög-licht, Entwicklungen frühzeitig zu erken-nen und Massnahmen bei Bedarf anzu-passen. Gerade in Zeiten, in denen der Druck auf sensible Naturräume steigt, ist es wichtig, dass Erholung und Schutz im Gleichgewicht bleiben.

Linda Feichtinger
Luisa Pitsch

Fatschas ed istorgias

Gesichter und Geschichten

Persunas genuinas, prodots genuins. Üna seria da films offra üna plattafurma a producentas e producents da la Val Müstair.

Echte Menschen, echte Produkte. Eine Filmreihe gibt den Produzent:innen des Val Müstair eine Bühne.

In Val Müstair nu stan be las cuntra-das i'l center, dimpersè eir ils umans. Desch producentas e producents cun lur prodots certificats sun gnüts accompagnats da la camera – lur lavur, lur paschiun e lur ingaschamaint as poja guardar il prossem on in üna nova seria da video. Uschea sun resultats purtrets autentics chi muossan quant stret cha regionalità, qualità e tradiziun vivüda sun colliadas illa val.

Il label da prodots dal Parc da natüra rapreschainta in quist connex il nominader cumünai vel. El garantischa cha almain 80 pertschient da las ingredienzas derivan da la regiun e cha duos terzs da la creaziun da valur restan illa val. Uschea nu vain be garantida la qualità dals prodots, ma eir rinforzada l'economia locala. Controllas regularas garantischan cha las prescripziuns vegnan observadas – üna responsabilità cha tuot las producentas e tuot ils producents sustegnan consciaintamaing.

La nova seria da videos muossa chi vala la paina da guardar plü precis. Perche cha davo mincha prodot sta üna persuna, üna famiglia, ün affar. Ils films piglian quist ingaschamaint our dal minchadi e til dan l'attenziun meritada. Pels giasts resulta ün'invista autentica illa val e pels indigens es quai ün mo-

Im Val Müstair stehen nicht nur die Landschaften, sondern auch die Menschen im Mittelpunkt. Zehn Produzent:innen und ihre zertifizierten Produkte wurden filmisch begleitet – ihre Arbeit, ihre Leidenschaft und ihr Engagement sind nächstes Jahr in einer neuen Videoserie zu sehen. Entstanden sind authentische Porträts, die zeigen, wie eng Regionalität, Qualität und gelebte Tradition im Tal verbunden sind.

Das Produktlabel des Naturparks bildet dabei den gemeinsamen Nenner. Es garantiert, dass mindestens 80 Prozent der Zutaten aus der Region stammen und zwei Drittel der Wertschöpfung im Tal bleiben. Damit wird nicht nur die Qualität der Produkte gesichert, sondern auch die lokale Wirtschaft gestärkt. Regelmässige Kontrollen stellen sicher, dass die Vorgaben eingehalten werden – eine Verantwortung, die alle Produzent:innen bewusst tragen.

Die neue Videoserie zeigt, dass es sich lohnt, genauer hinzuschauen. Denn hinter jedem Produkt steht eine Person, eine Familie, ein Betrieb. Die Filme holen dieses Engagement aus dem Alltag heraus und geben ihm die verdiente Aufmerksamkeit. Für Gäste entsteht ein authentischer Einblick in das Tal und für Einheimische ist es ein Grund, stolz zu sein: Auf Menschen, die mit



tiv dad esser superbi: Per persunas chi characteriseschan cun lur far la regiun, per prodots chi vegnan predschat da löntschi sur la regiun oura e per ün label chi rapreschainta credibilità.

Uschea resulta daplù co be üna collecziun da purtrets. La seria es ün spejel da la regiun, da sias valurs e da sia diversità. Cur cha'ls films cumparan, invidan els a na be giodair ils prodots, ma eir ad imprenden a cugnuescher ils umans davovart. Perche cha a la fin finala sun quai lur fatschas, lur vuschs e lur istorgias chi rendan unica la val.

ihrem Tun die Region prägen, auf Produkte, die weit über die Region hinaus geschätzt werden, und auf ein Label, das Glaubwürdigkeit verkörpert.

So entsteht mehr als nur eine Sammlung von Porträts. Die Serie ist ein Spiegel der Region, ihrer Werte und ihrer Vielfalt. Wenn die Filme erscheinen, laden sie dazu ein, nicht nur die Produkte zu genießen, sondern auch die Menschen dahinter kennenzulernen. Denn letztlich sind es ihre Gesichter, ihre Stimmen und ihre Geschichten, die das Tal einzigartig machen.

Sara-Sofia Vinuesa Vázquez

Ögls averts

Augen auf



Id es da spargnar. Dapertuot. Natüralmaing. La dumonda es be: che fa sen? Tuot tenor as poja spargnar eir in ün lö e plü tard as bada cha cun spargnar s'haja la fin dals quints dat oura daplü raps. Lura nu füss quai stat clever. Eu sun da l'avis cha nus eschan in üna tala situaziun. La Confederaziun stübgia da spargnar pro'ls parcs da natüra svizzers 10% da la contribuziun da fin uossa. Per la Val Müstair less quai dir: i dess minch'on raduond 85'000 francs damain da la Confederaziun. La Confederaziun spargness pac, la Val Müstair perdess bler. E la dumonda es scha quai es propcha spargnà da maniera intelligiainta? Ün parc da natüra porta bler ad üna vallada uschè nomnada «perifera» sco instrumaint da svilup: cul chapital dad üna cuntrada natürala e culturala intacta per üna economia regionala ed ün turissem persistent. Nus ans ingaschain fermamaing da muossar sü a las instanzas chantunales e naziunales che importanza cha l'instrumaint parc da natüra ha per üna vallada sco la Val Müstair!

Man muss sparen. Überall. Natürlich. Die Frage ist nur: was macht Sinn? Je nachdem spart man an einem Ort, um dann im Nachhinein festzustellen, dass es wegen der Sparübung schlussendlich teurer geworden ist. Dann wäre das kein cleveres Sparen gewesen. Ich bin der Ansicht, dass wir uns genau in so einer Situation befinden. Der Bund beabsichtigt, bei den Schweizer Naturpärken 10% seiner bisherigen Beiträge einzusparen. Für das Val Müstair hiesse das, dass wir jedes Jahr rund 85'000 Franken weniger vom Bund erhalten würden. Der Bund würde wenig einsparen, das Val Müstair würde viel verlieren. Und die Frage ist, ob auf diese Weise auf intelligente Weise gespart würde? Ein Naturpark bringt einem sogenannten «peripheren» Tal wie dem Val Müstair viel als Entwicklungsinstrument. Mit dem Kapital einer intakten Natur- und Kulturlandschaft für eine regionale Wirtschaft und einen nachhaltigen Tourismus. Wir engagieren uns stark dafür, den kantonalen und nationalen Instanzen aufzuzeigen, welchen enormen Wert das Instrument eines Naturparks für ein Tal wie das Val Müstair hat!

David Spinnler

Proσμα ediziun

Nächste Ausgabe



Tass, guis e durmigliet: chi viva davant nossa porta? Illa prosma ediziun gnis Vus a savair daplü davart las bes-chas chi vivan eir i'l territori abitabel. E nus explichain co cha Vus pudais contribuir a la perscrutaziun da noss vaschins sulvadis.

Dachs, Marder und Gartenschläfer: Wer lebt vor unserer Haustür? Erfahren Sie in der nächsten «Jau sun Biosfera» mehr über Tiere im Siedlungsgebiet und wie Sie einen Beitrag an die Erforschung unserer wilden Nachbarn leisten können.

